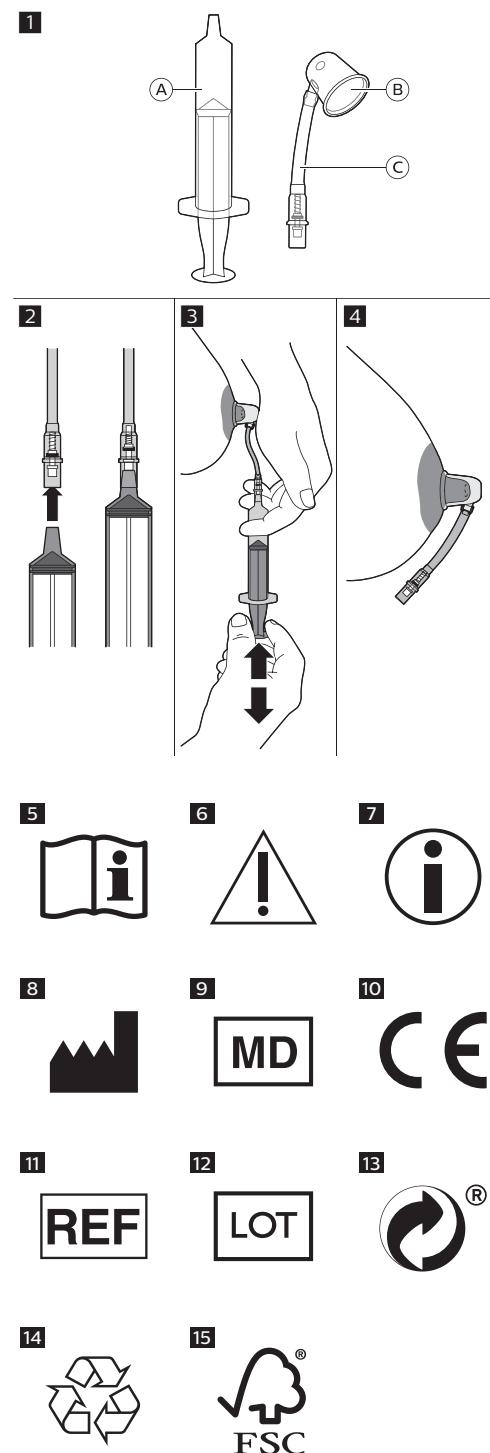


FSC



Philips Consumer Lifestyle BV
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten,
The Netherlands / les Pays-Bas
www.philips.com/avent

Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved. / Tous droits réservés.
3000.052.3045.1 (2020-05-20)



ENGLISH

Introduction

Flat and inverted nipples can be the result of short lactiferous (milk-bearing) ducts. The Niplette is designed to lengthen these ducts by the application of gentle suction. The Niplette can correct flat and inverted nipples and it has proven to be a long-lasting solution for both cosmetic purposes and to allow for breastfeeding.

The Niplette set includes:

- Syringe (Fig. 1A) – 1 or 2 pcs*
- Tube (Fig. 1C) with a thimble cup (Fig. 1B) – 1 or 2 pcs*
- Disposable breast pads – 2 pcs

* See on the packaging for your specific set.

Intended use

The Philips Avent Niplette is intended to correct flat and inverted nipples. The Niplette is intended for a single user.

Indications for use

The Philips Avent Niplette is indicated for use to correct flat and inverted nipples which have developed as a result of hereditary factors or during puberty. It is also indicated for users having had unsuccessful surgery to obtain a cosmetic correction.

Important safety information

Read this important information carefully before you use the product and save it for future reference.

⚠ Contraindications

- Do not use the Niplette during the last trimester of pregnancy.
- The Niplette is not suitable for lactating women.
- Do not use the Niplette on flat and inverted nipples developing later in life without medical advice. If in doubt, consult your healthcare professional.

Undesirable side effects

When using the product, undesirable side effects that may occur are pain, blisters, swelling, bleeding or discharge of fluid. If you experience any of these symptoms, first decrease the amount of suction. If the symptoms persist, contact a healthcare professional.

⚠ Warnings to avoid swallowing of small parts and choking:

- Always keep this product under adult supervision.
- Keep all parts not in use out of the reach of children.
- Do not allow children to play with small parts or packaging materials.

Other warnings:

- Inspect carefully before each use. If the Niplette appears to be damaged or becomes damaged, stop using it and throw it away.
- Only use accessories or parts specifically recommended by Philips to avoid unsafe situations.
- Do not modify the product to avoid unsafe situations.
- Do not use the on damaged skin.
- Any serious incident that has occurred in relation to this product should be reported to Philips via www.philips.com/support and to the competent authority of the Member State in which the user is established.

Cleaning

⚠ Warning: Clean the Niplette before first use and after each use.

⚠ Note: The Niplette is not suitable for any disinfection method, for example boiling in water, sterilization in microwave or in electric steam sterilizer, using alcohol-based wipes. Do not clean in the dishwasher.

- 1 Detach the tube from the syringe. Do not remove the thimble cup from the tube.
- 2 Clean the two parts in warm, soapy water and rinse under the tap.

⚠ Warning: Do not use aggressive cleaning agents when you clean the Niplette.

- 3 Assemble the parts.
- 4 Remove residual water from the tube by pushing the syringe down.
- 5 Disassemble the parts and let them dry on a clean surface.

Using the Niplette

- 1 Push the syringe firmly into the open end of the valve (Fig. 2).
- 2 Hold the thimble cup over the nipple with one hand and apply suction by pulling the syringe with the other hand (Fig. 3). Pull as firmly as is comfortable. Do not pull too hard. A small smear of lotion or cream at the base of the Niplette will improve the seal and suction.

⚠ Warning: Start with minimal suction and gradually increase the suction over time. Reduce the vacuum level if you experience pain. Excessive suction force applied to the nipple could cause pain, blisters, swelling, bleeding or discharge of fluid.

- 3 When the nipple has been pulled out, let go of the Niplette by holding the valve and by carefully separating the syringe from the valve (Fig. 4).

4 You are now free to continue your daily activities wearing the thimble cup and tube. It is easily concealed under loose clothing. You can also wear the Nipplette overnight.

⚠ Warning: Start wearing the product for a few hours and gradually increase the time you are wearing it. Depending on the duration of use, results can be expected within 3–12 weeks.

5 To remove the Nipplette, push the syringe into the valve to release the vacuum.

⚠ Warning: Release the vacuum on the nipple before re-applying the vacuum.

Storage – Store in a cool, dry place.

Disposal – According to local regulations.

Support

Visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Technical information

- Materials
 - Thimble cup: Polypropylene (PP)
 - Tube: Polyvinylchloride (PVC)
 - Syringe: Polycarbonate (PC), Polypropylene (PP)
- Operating temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F)
- Service life: 3 months

Explanation of symbols

The warning signs and symbols are essential to ensure that you use this product safely and correctly and to protect you and others from injury. Below you find the meaning of the warning signs and symbols on the label and in the user manual. This symbol indicates:

- to follow the instructions for use (Fig. 5).
- important information such as warnings and cautions (Fig. 6).
- usage tips, additional information or a note (Fig. 7).
- the manufacturer (Fig. 8).
- that the product is a medical device (Fig. 9).
- that the manufacturer has taken all necessary measures to ensure that the product complies with the applicable safety legislation for distribution within the European Community (Fig. 10).
- the catalog number (Fig. 11).
- the batch number of the medical product (Fig. 12).
- that the packaging should be recycled and packaging fees have been paid to the Green Dot recycling organizations (Fig. 13).
- that an object is capable of being recycled – not that the object has been recycled or will be accepted in all recycling collection systems (Fig. 14).
- Forest Stewardship Council. The FSC trademarks enable consumers to choose products that support forest conservation, offer social benefits, and enable the market to provide an incentive for better forest management (Fig. 15).

DEUTSCH

Einführung

Flach- und Hohlbrustwarzen können das Ergebnis von zu kurzen Milchgängen sein. Die Nipplette wurde entwickelt, um diese Kanäle durch sanftes Saugen zu verlängern. Die Nipplette kann Flach- und Hohlbrustwarzen korrigieren und hat sich als lang anhaltende Lösung für kosmetische Zwecke und somit auch für das Stillen erwiesen.

Das Nipplette-Set enthält:

- Spritze (Abb. 1A) – 1 oder 2 Stk.*
 - Schlauch (Abb. 1C) mit einem fingerhähnlichen Becher (Abb. 1B) – 1 oder 2 Stk.*
 - Einweg-Stilleinlagen – 2 Stk.
- * Siehe Verpackung für Ihr spezielles Set.

Vorgesehener Verwendungszweck

Die Philips Avent Nipplette wurde zur Korrektur von Flach- und Hohlbrustwarzen entwickelt. Die Nipplette ist für einen einzelnen Benutzer vorgesehen.

Gebrauchshinweise

Die Philips Avent Nipplette ist für die Korrektur von Flach- und Hohlbrustwarzen vorgesehen, die sich aufgrund von Erbanlagen oder in der Pubertät entwickelt haben. Sie ist auch für Benutzer geeignet, bei denen ein chirurgischer Eingriff zur kosmetischen Korrektur nicht erfolgreich verlaufen ist.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Produkts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

⚠ Gegenanzeigen

- Verwenden Sie die Nipplette während des letzten Drittels der Schwangerschaft nicht.
- Die Nipplette eignet sich nicht für stillende Frauen.
- Verwenden Sie die Nipplette nicht ohne ärztlichen Rat bei Flach- oder Hohlbrustwarzen, die sich zu einem späteren Zeitpunkt im Leben entwickeln haben. Konsultieren Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal.

Unerwünschte Nebenwirkungen

Bei der Verwendung des Produkts können folgende unerwünschte Nebenwirkungen auftreten: Schmerzen, Blasen, Schwellungen, Blutung oder Austreten von Flüssigkeit. Wenn Sie eines dieser Symptome haben, verringern Sie zunächst die Saugstärke. Wenn die Symptome bestehen bleiben, wenden Sie sich an einen Gesundheitsexperten.

⚠ Warnhinweise zum Vermeidung von Verschlucken kleiner Teile und Erstickungsgefahr:

- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
- Bewahren Sie alle nicht verwendeten Einzelteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit kleinen Teilen oder Verpackungsmaterialien zu spielen.

Andere Warnungen:

- Vor jedem Gebrauch sorgfältig überprüfen. Wenn die Nipplette defekt ist oder wird, verwenden Sie sie nicht mehr, und werfen Sie sie weg.
- Verwenden Sie nur Zubehör oder Teile, die von Philips ausdrücklich empfohlen wurden, um unsichere Situationen zu vermeiden.
- Modifizieren Sie das Produkt nicht, um unsichere Situationen zu vermeiden.
- Verwenden Sie sie nicht auf wunde oder verletzte Haut.
- Alle ernsthaften Zwischenfälle, die im Zusammenhang mit diesem Produkt aufgetreten sind, sollten bei Philips über www.philips.com/support und an die zuständige Behörde des Mitgliedstaats, in dem sich der Benutzer und/oder Patient niedergelassen hat, gemeldet werden.

Reinigung

⚠ Warnhinweis: Reinigen Sie die Nipplette vor dem ersten Gebrauch und nach jedem Gebrauch.

ⓘ Hinweis: Die Nipplette ist für keine Desinfektionsmethode geeignet, z. B. zum Kochen in Wasser, zur Sterilisation in der Mikrowelle oder im elektrischen Dampfsterilisator oder mit alkoholhaltigen Reinigungstüchern. Reinigen Sie das Gerät nicht in der Spülmaschine.

- 1 Nehmen Sie den Schlauch von der Spritze ab. Nehmen Sie den fingerhähnlichen Becher vom Schlauch ab.
- 2 Reinigen Sie die beiden Teile in warmem Wasser mit etwas Spülmittel, und spülen sie sie unter fließendem Wasser ab.

⚠ Warnhinweis: Verwenden Sie beim Reinigen der Nipplette keine aggressiven Reinigungsmittel.

- 3 Setzen Sie die Teile zusammen.
- 4 Entfernen Sie restliches Wasser aus dem Schlauch, indem Sie die Spritze nach unten drücken.
- 5 Nehmen Sie die Teile auseinander, und lassen Sie sie auf einer sauberen Oberfläche trocknen.

Verwendung der Nipplette

- 1 Drücken Sie die Spritze fest in das offene Ende des Ventils (Abb. 2).
- 2 Halten Sie den fingerhähnlichen Becher mit einer Hand über die Brustwarze, und beginnen Sie mit dem Saugen, indem Sie die Spritze mit der anderen Hand ziehen (Abb. 3). Ziehen Sie nur so weit, wie es Ihnen angenehm ist. Ziehen Sie nicht zu fest. Durch Auftragen von etwas Lotion oder Creme an der Unterseite der Nipplette wird die Abdichtung und Ansaugung verbessert.

⚠ Warnhinweis: Beginnen Sie mit minimaler Saugung, und erhöhen Sie die Saugleistung nach und nach. Verringern Sie die Vakuumstärke, wenn Sie Schmerzen empfinden. Übermäßige Saugkraft an der Brustwarze kann zu Schmerzen, Blasen, Schwellungen, Blutungen oder Austreten von Flüssigkeiten führen.

3 Wenn die Brustwarze herausgezogen wurde, lösen Sie die Nipplette, indem Sie das Ventil halten und die Spritze vorsichtig vom Ventil trennen (Abb. 4).

4 Sie können nun ganz normalen täglichen Aktivitäten nachgehen und dabei den fingerhähnlichen Becher und Schlauch tragen. Er lässt sich leicht unter weiter Kleidung verbergen. Sie können die Nipplette auch über Nacht tragen.

⚠ Warnhinweis: Tragen Sie das Produkt zunächst für einige Stunden, und erhöhen Sie allmählich die Zeit, in der Sie es tragen. Je nach Nutzungsdauer sind innerhalb von 3 bis 12 Wochen Ergebnisse zu erwarten.

5 Um die Nipplette zu entfernen, drücken Sie die Spritze in das Ventil, um das Vakuum zu lösen.

⚠ Warnhinweis: Lösen Sie das Vakuum auf der Brustwarze, bevor Sie es wieder anwenden.

Aufbewahrung – Bewahren Sie sie an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Entsorgung – gemäß den örtlichen Bestimmungen.

Support

Auf www.philips.com/support finden Sie eine Liste häufig gestellter Fragen, oder kontaktieren Sie den Kundendienst in Ihrem Land.

Technische Daten

- Materialien
 - Fingerhähnlicher Becher: Polypropylen (PP)
 - Schlauch: Polyvinylchlorid (PVC)
 - Spritze: Polycarbonat (PC), Polypropylen (PP)
- Betriebstemperatur: 5 °C bis 40 °C (41 °F bis 104 °F)
- Lebensdauer: 3 Monate

Erklärung der Symbole

Um den sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts zu gewährleisten und Verletzungen zu vermeiden, müssen sämtliche Warnzeichen und Symbole beachtet werden. Nachstehend finden Sie eine Erklärung der auf dem Gerät angebrachten und in der Bedienungsanleitung verwendeten Warnzeichen und Symbole.

Dieses Symbol bedeutet:

- Befolgen Sie die Anweisungen für die Verwendung (Abb. 5).
- wichtige Informationen, z. B. Warnungen und Warnhinweise (Abb. 6).
- Tipps zur Verwendung, zusätzliche Informationen oder ein Hinweis (Abb. 7).

- der Hersteller (Abb. 8).
- Bei dem Produkt handelt es sich um ein medizinisches Gerät (Abb. 9).
- Der Hersteller hat alle erforderlichen Vorkehrungen getroffen, um sicherzustellen, dass das Gerät den Sicherheitsvorschriften entspricht, die für die Verbreitung in der Europäischen Gemeinschaft gelten (Abb. 10).
- die Katalognummer (Abb. 11).
- die Chargennummer des Medizinprodukts (Abb. 12).
- Die Verpackung sollte recycelt werden. An die „Grüner Punkt“-Recyclingorganisationen wurde eine entsprechende Recyclinggebühr entrichtet (Abb. 13).
- Gibt an, dass ein Objekt recyclingfähig ist, nicht dass das Objekt recycelt wurde oder in allen Recycling-Sammelsystemen angenommen wird (Abb. 14).
- Forest Stewardship Council. Durch FSC-zertifizierte Marken kann der Verbraucher Produkte auswählen, die die Walderhaltung unterstützen, soziale Vorteile bieten und dem Markt einen Anreiz für eine bessere Forstwirtschaft geben (Abb. 15).

FRANÇAIS

Introduction

Les mamelons plats ou ombiliques résultent de galactophores (canaux porteurs de lait) trop courts. La Niplette est conçue pour rallonger ces canaux, en douceur, par étirement naturel des tissus. La Niplette peut corriger les mamelons plats et ombiliques. Cette solution durable aux problèmes d'esthétique et d'allaitement a fait ses preuves. La Niplette comprend les éléments suivants :

- Seringue (Fig. 1A) - 1 ou 2 unités*
- Tuyau (Fig. 1C) avec dé (Fig 1B) – 1 ou 2 unités*
- Coussinets d'allaitement jetables – 2 unités

* Voir le contenu de votre kit spécifique sur l'emballage.

Application

La Philips Avent Niplette est conçue pour corriger les mamelons plats et ombiliques. La Niplette est destinée à être utilisée par une seule personne.

Indications

Il est conseillé d'utiliser la Philips Avent Niplette pour corriger les mamelons plats et ombiliques dus à des facteurs héréditaires ou à une anomalie en cours de puberté. Elle est également indiquée lorsqu'une intervention chirurgicale à des fins esthétiques n'a pas réussi.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit et conservez-les pour un usage ultérieur.

⚠ Contre-indications

- N'utilisez pas la Niplette pendant le dernier trimestre de grossesse.
- La Niplette ne convient pas aux femmes allaitantes.
- N'utilisez pas la Niplette sans avis médical sur des mamelons plats et ombiliques qui se sont développés à un stade ultérieur de la vie. En cas de doute, consultez votre professionnel de santé.

Effets secondaires indésirables

Lorsque vous utilisez le produit, des effets secondaires indésirables peuvent survenir : douleur, cloques, gonflement, saignement ou écoulement de liquide. Si vous ressentez l'un de ces symptômes, commencez par réduire l'intensité de la succion. Si les symptômes persistent, contactez un professionnel de santé.

⚠ Mises en garde contre l'ingestion de petites pièces et la suffocation :

- Placez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Rangez toutes les pièces non utilisées hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou les matériaux d'emballage.

Autres avertissements :

- Avant chaque utilisation, examinez tous les éléments avec attention. Si la Niplette est endommagée ou semble l'être, cessez de l'utiliser et jetez-la.
- Utilisez exclusivement des accessoires ou des pièces recommandés spécifiquement par Philips pour éviter tout accident.
- Ne modifiez pas le produit afin d'éviter toute situation dangereuse.
- N'utilisez pas la Niplette sur une peau abîmée.
- Tout incident grave survenu en lien avec ce produit doit être signalé à Philips via www.philips.com/support, ainsi qu'à l'autorité compétente de l'Etat membre dans lequel l'utilisateur est établi.

Nettoyage

⚠ Avertissement : Nettoyez la Niplette avant la première utilisation et après chaque utilisation.

⚠ Remarque : La Niplette ne convient à aucune méthode de désinfection (eau bouillante, stérilisation au micro-ondes ou dans un stérilisateur vapeur électrique, lingettes à base d'alcool, etc.). Ne la nettoyez pas au lave-vaisselle.

- 1 Détachez le tuyau de la seringue. Ne retirez pas le dé du tuyau.
- 2 Nettoyez les deux parties à l'eau chaude savonneuse et rincez-les sous le robinet.

⚠ Avertissement : N'utilisez pas de détergents agressifs lorsque vous nettoyez la Niplette.

3 Assemblez les pièces.

- 4 Retirez l'eau résiduelle du tuyau en poussant la seringue vers le bas.
- 5 Démontez les pièces et faites-les sécher sur une surface propre.

Utilisation de la Niplette

- 1 Poussez la seringue fermement dans l'extrémité rigide de la valve (Fig. 2).

- 2 Tenez le dé sur le mamelon d'une main et provoquez la succion en tirant sur la seringue de l'autre (Fig. 3). Tirez aussi fort que vous le sentez possible pour votre niveau de confort. Ne tirez pas trop fort. Une légère touche de vaseline sur la base de la Niplette améliorera son maintien sur le sein.

⚠ Avertissement : Commencez par une faible aspiration et augmentez progressivement. Réduisez le niveau d'aspiration si vous ressentez une douleur. Une aspiration excessive du mamelon peut provoquer des douleurs, des cloques, un gonflement, un saignement ou un écoulement de liquide.

- 3 Quand le mamelon est tiré, lâchez la Niplette, tenez la valve et séparez avec précaution la seringue de la valve (Fig. 4).

- 4 Vous pouvez maintenant agir librement avec votre dé et votre tuyau en place. Ils sont indécelables sous des vêtements lâches. Vous pouvez également porter la Niplette pendant la nuit.

⚠ Avertissement : Commencez à porter le produit pendant quelques heures, puis augmentez progressivement la durée. Selon la durée d'utilisation, vous pouvez obtenir des résultats dans un délai de 3-12 semaines.

- 5 Pour retirer la Niplette, replacez la seringue dans la valve pour dégager l'aspiration.

⚠ Avertissement : Dégarez l'aspiration avant d'aspirer à nouveau.

Stockage : ranger dans un endroit frais et sec.

Mise au rebut : conformément aux réglementations locales.

Assistance

Rendez-vous sur le site Web www.philips.com/support pour consulter les questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Informations techniques

- Matériaux
 - Dé : polypropylène (PP)
 - Tuyau : polychlorure de vinyle (PVC)
 - Seringue : polycarbonate (PC), polypropylène (PP)
- Température de fonctionnement : 5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F)
- Durée de vie : 3 mois

Explication des symboles

Les symboles et les signes d'avertissement sont indispensables pour garantir une utilisation sûre et correcte de ce produit, ainsi que pour protéger les utilisateurs. Vous trouverez ci-dessous la signification des signes et symboles d'avertissement figurant sur l'étiquette et dans le mode d'emploi.

Ce symbole indique :

- de suivre les instructions d'utilisation (Fig. 5).
- des informations importantes telles que des avertissements et des précautions (Fig. 6).
- des conseils d'utilisation, des informations supplémentaires ou une remarque (Fig. 7).
- le nom du fabricant (Fig. 8).
- que le produit est un appareil médical (Fig. 9).
- que le fabricant a pris toutes les mesures nécessaires pour s'assurer que le produit est conforme aux normes de sécurité applicables en matière de distribution au sein de la Communauté européenne (Fig. 10).
- la référence catalogue (Fig. 11).
- le numéro de lot du produit médical (Fig. 12).
- que l'emballage doit être recyclé et que des frais d'emballage ont été versés aux organismes de recyclage (point vert) (Fig. 13).
- qu'un objet peut être recyclé, et non pas qu'un objet a été recyclé ou sera accepté dans tous les systèmes de collecte pour recyclage (Fig. 14).
- Forest Stewardship Council. Les marques déposées FSC permettent aux consommateurs de choisir les produits qui soutiennent la conservation des forêts, offrent des avantages sociaux et permettent au marché d'inciter à une meilleure gestion des forêts (Fig. 15).

ITALIANO

Introduzione

I capezzoli intorflessi o piatti possono essere la conseguenza di un difetto anatomico dei dotti galattofori corti. Niplette è stato ideato per allungare questi dotti grazie ad una lieve suzione al capezzolo. Niplette può correggere i capezzoli intorflessi o piatti. Consente di superare i problemi di tipo estetico e di allattare al seno. Contenuto della confezione Niplette:

- Siringa (Fig. 1A) - 1 o 2 pezzi*
- Tubicino (Fig. 1C) con una coppetta (Fig. 1B) - 1 o 2 pezzi*
- Coppetta assorbilatte monouso - 2 pezzi

* Controllare sulla confezione il contenuto del kit.

Utilizzo previsto

Philips Avent Niplette è stato ideato per correggere i capezzoli intorflessi o piatti. Niplette è destinato all'uso da parte di un solo utente.

Indicazioni per l'uso

Philips Avent Niplette è indicato per la correzione di capezzoli intorflessi o piatti dovuti a fattori ereditari o sviluppatisi durante la pubertà. È indicato anche per pazienti hanno subito il trattamento chirurgico dei dotti senza ottenere alcun risultato.

Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare il prodotto, leggete attentamente queste importanti informazioni e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

Controindicazioni

- Niplette non deve essere utilizzato durante gli ultimi tre mesi della gravidanza.
- Niplette non è adatto all'uso durante l'allattamento.
- Niplette non deve essere utilizzato su capezzoli intorflessi o piatti di recente apparizione senza consulto medico. In caso di dubbi, consultare il medico curante.

Effetti collaterali indesiderati

Durante l'utilizzo del prodotto, possono verificarsi effetti collaterali indesiderati quali dolore, vesiche, gonfiore, sanguinamento o secrezione di liquido. Nel caso dovesse manifestarsi uno di questi sintomi, si raccomanda innanzitutto di diminuire l'intensità della suzione. Se i sintomi persistono, consultare un medico specializzato.

Avvertenze per evitare l'ingestione di piccole parti e il soffocamento:

- Conservare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- Le parti non utilizzate devono essere tenute lontano dalla portata dei bambini.
- Non consentire ai bambini di giocare con piccole parti o materiali di imballaggio.

Altre avvertenze:

- Prima dell'uso ispezionate sempre il trattieni succhietto completo. Se Niplette sembra o è danneggiato, interromperne l'utilizzo e gettarlo via.
- Utilizzare esclusivamente parti o accessori specificamente consigliati da Philips per evitare rischi.
- Non modificare il prodotto per evitare situazioni pericolose.
- Non utilizzare su pelle escoriata.
- Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo prodotto deve essere segnalato a Philips tramite il sito www.philips.com/support e all'autorità competente dello stato membro in cui l'utente risiede.

Pulizia

Avvertenza: Niplette deve essere pulito prima del suo primo utilizzo e dopo ogni utilizzo.

Nota: Niplette non è adatto ad alcun metodo di disinfezione, ad esempio bollitura in acqua, sterilizzazione in microonde o con uno sterilizzatore a vapore elettrico o utilizzando salviette a base di alcol. Non deve essere pulito in lavastoviglie.

- 1 Staccate il tubicino dalla siringa. Non rimuovere la coppetta dal tubicino.
- 2 Pulire le due parti in acqua tiepida e sapone e risciacquare sotto l'acqua corrente.

Avvertenza: Non utilizzare detergenti aggressivi per la pulizia di Niplette.

- 3 Montare le parti.
- 4 Rimuovere l'acqua residua dal tubicino premendo lo stantuffo della siringa fino in fondo.
- 5 Smontare le parti e lasciarle asciugare su una superficie pulita.

Utilizzo di Niplette

- 1 Inserire la siringa nel tubicino (Fig. 2).
- 2 Appoggiare la coppetta sul capezzolo con una mano e tirare gradualmente lo stantuffo della siringa con l'altra mano consentendo così la fuoriuscita dell'aria (Fig. 3). Il movimento non deve essere troppo veloce. Per facilitare la suzione, consigliamo di applicare alla base di Niplette un velo di lozione o crema.

Avvertenza: Si consiglia di iniziare con un'intensità di suzione minima e di aumentarla gradualmente. In caso di dolore, ridurre il livello di aspirazione. L'eccessiva suzione esercitata sul capezzolo potrebbe causare dolore, vesiche, gonfiore, sanguinamento o secrezione di liquido.

- 3 Quando il capezzolo è fuoriuscito, rimuovere Niplette tenendo ferma con una mano l'estremità superiore e staccando delicatamente la siringa dal tubicino (Fig. 4).
- 4 È ora possibile continuare lo svolgimento delle normali attività giornaliere indossando la coppetta e il tubicino. Niplette può essere applicato discretamente sotto un abbigliamento comodo. È possibile tenere Niplette anche di notte.

Avvertenza: Inizialmente indossare il prodotto solo per alcune ore e poi aumentare gradualmente il periodo di utilizzo. A seconda della durata di utilizzo, è possibile ottenere risultati entro 3-12 settimane.

- 5 Per rimuovere Niplette, reinserire la siringa nel tubicino per togliere il vuoto.

Avvertenza: Rilasciare il vuoto sul capezzolo prima di riapplicarlo.

Conservazione - Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

Smaltimento - Deve essere eseguito in conformità alle normative locali.

Assistenza

Visitare il sito www.philips.com/support per un elenco di domande frequenti oppure contattare il Centro assistenza clienti Philips nel vostro paese.

Informazioni tecniche

- Materiali
 - Coppetta: Polipropilene (PP)
 - Tubicino: Polivinilcloruro (PVC)
 - Siringa: Policarbonato (PC), Polipropilene (PP)
- Temperatura operativa: Da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
- Durata: 3 mesi

Spiegazione dei simboli

Le icone e i simboli di avviso sono fondamentali per assicurare un utilizzo sicuro e corretto del prodotto e per evitare lesioni. Di seguito è riportato il significato delle icone e dei simboli di avviso sull'etichetta e nel manuale utente.

Questo simbolo indica:

- di seguire le istruzioni per l'uso (fig. 5);
- importanti informazioni come avvertenze e precauzioni (fig. 6);
- suggerimenti sull'utilizzo, ulteriori informazioni o una nota (fig. 7);
- il produttore (fig. 8);
- che il prodotto è un apparecchio medico (fig. 9);
- che il produttore ha adottato tutte le misure necessarie per garantire che il prodotto sia conforme alla vigente normativa in materia di sicurezza per la distribuzione all'interno della Comunità Europea (fig. 10);
- il numero di catalogo (fig. 11);
- il numero di lotto del prodotto medico (fig. 12);
- che l'imballaggio deve essere riciclato e che le tasse di imballaggio sono state pagate alle organizzazioni di riciclaggio dei punti verdi (fig. 13);
- che un oggetto può essere riciclato, non che un oggetto è stato riciclato o che verrà accettato in tutti i sistemi di raccolta per il riciclaggio (fig. 14);
- il Forest Stewardship Council. I marchi FSC consentono ai consumatori di scegliere prodotti che supportano la conservazione delle foreste, offrono vantaggi sociali e consentono al mercato di fornire un incentivo per una migliore gestione delle risorse forestali (fig. 15).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή

Οι επίπεδες και ανεστραμμένες θηλές μπορεί να δημιουργούνται όταν οι γαλακτοφόροι αδένες έχουν μικρό μήκος. Το Niplette είναι σχεδιασμένο για να επιτημένει αυτούς τους αδένες εφαρμόζοντας ήπια αναρρόφηση. Το Niplette μπορεί να διορθώσει επίπεδες και ανεστραμμένες θηλές και είναι αποδειγμένα λύση μακράς διαρκείας τόσο για αισθητικούς σκοπούς όσο και για να επιτρέπει τον θηλασμό.

Το σετ Niplette περιλαμβάνει τα εξής:

- Σύριγγα (Εικ. 1A) – 1 ή 2 τεμάχια*
- Σωλήνας (Εικ. 1C) με κύπελλο (Εικ. 1B) – 1 ή 2 τεμάχια*

- Επιθέματα στήθους μίας χρήσης – 2 τεμάχια

* Ανατρέξτε στη συσκευασία για το σετ που διαθέτετε.

Προβλεπόμενη χρήση

To Philips Avent Niplette προορίζεται για τη διόρθωση επίπεδων και ανεστραμμένων θηλών. To Niplette προορίζεται για χρήση από έναν μόνο χρήστη.

Ενδείξεις χρήσης

To Philips Avent Niplette προορίζεται για χρήση για τη διόρθωση επίπεδων ή ανεστραμμένων θηλών που έχουν αναπτυχθεί λόγω κληρονομικών παραγόντων ή κατά την εφηβεία. Προορίζεται, επίσης, για χρήστες που πραγματοποίησαν μη χειρουργική επέμβαση για αισθητική διόρθωση.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Αντενδείξεις

- Μην χρησιμοποιείτε το Niplette κατά τη διάρκεια του τελευταίου τριμήνου της εγκυμοσύνης.
- Το Niplette δεν είναι κατάλληλο για θηλάζουσες γυναίκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το Niplette σε επίπεδες και ανεστραμμένες θηλές που αναπτύσσονται σε μεταγενέστερη περίοδο της ζωής χωρίς ιατρική συμβουλή. Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας.

Ανεπιθύμητες παρενέργειες

Κατά τη χρήση του προϊόντος, ενδέχεται να παρουσιαστούν ανεπιθύμητες παρενέργειες, όπως πόνος, φυσαλίδες, οίδημα, αιμορραγία ή έκριση υγρού. Αν αντιμετωπίζετε οποιοδήποτε από αυτά τα συμπτώματα, πρώτα μειώστε την ένταση της αναρρόφησης. Εάν τα συμπτώματα εξακολουθούν να παρουσιάζονται, επικοινωνήστε με έναν γιατρό.

Προειδοποίησης για την αποφυγή κατάποσης μικρών εξαρτημάτων και πνιγμού:

- Το προϊόν πρέπει πάντοτε να είναι υπό την επίβλεψη ενήλικα.
- Φυλάξτε μακριά από τα παιδιά όσα εξαρτήματα δεν χρησιμοποιείτε.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με μικρά εξαρτήματα ή υλικά συσκευασίας.

Άλλες προειδοποίησης:

- Επιθεωρείτε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Αν το Niplette φαίνεται να έχει υποστεί ζημιά ή έχει υποστεί ζημιά, σταματήστε να το χρησιμοποιείτε και πετάξτε το.
- Χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ ή εξαρτήματα συνιστώντας ρητά από τη Philips, για την αποφυγή μη ασφαλών καταστάσεων.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν, για την αποφυγή μη ασφαλών καταστάσεων.
- Μην το τοπιθετείτε σε τραυματισμένο δέρμα.
- Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει συμβεί σε σχέση με αυτό το προϊόν πρέπει να αναφέρεται στην Philips μέσω της διεύθυνσης www.philips.com/support και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο κατοικεί ο χρήστης.

Καθάρισμα

⚠ Προειδοποίηση: Καθαρίζετε το Niplette πριν από την πρώτη χρήση και αμέσως μετά από κάθε χρήση.

① Σημείωση: Το Niplette δεν είναι κατάλληλο για καμία μέθοδο απολύμανσης, όπως π.χ. βράσιμο σε νερό, αποστείρωση σε φόυρο μικροκύματαν ή σε ηλεκτρικό αποστειρωτή απόμου ή μαντηλάκια με βάση το οινόπνευμα. Μην το πλένετε σε πλυντήριο πιάτων.

- 1 Αφαιρέστε τον σωλήνα από τη σύριγγα. Μην αφαιρείτε το κύπελλο από τον σωλήνα.
 - 2 Καθαρίστε τα δύο μέρη με ζεστό νερό και υγρό καθαρισμού και ξεπλύνετε τα με τρεχούμενο νερό βρούσης.

⚠ Προειδοποίηση: Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του Niplette.

- 3 Συναρμολογήστε τα μέρη.
 - 4 Αφαιρέστε το νερό που απομένει από το στόμιο ωθώντας τη σύριγγα προς τα κάτω.
 - 5 Αποσυναρμολογήστε τα εξαρπήματα και αφήστε τα στρεγγώσαν σε καθοίκη επιφάνεια.

Χρήση του Niplette

- 1 Ωθήστε τη σύριγγα καλά μέσα στο ανοικτό άκρο της βαλβίδας (Εικ. 2).
 - 2 Κρατήστε το κύπελλο πάνω από τη θηλή με το ένα χέρι και εφαρμόστε αναρρόφηση τραβώντας τη σύριγγα με το άλλο χέρι (Εικ. 3). Τραβήξτε τόσο όσο αισθάνεστε άνετα. Μην τραβάτε πολύ δυνατά. Ένα μικρό επίχιρισμα λοσιόν ή κρέμας στη βάση του Niplette θα βελτιώσει τη στεγανοποίηση και την αναρρόφηση.

Δ Προειδοποίηση: Ξεκινήστε με ελάχιστη αναρρόφηση και αυξήστε τη σταδιακά. Μειώστε το επίπεδο κενού αέρος σε περίπτωση που αντιμετωπίσετε πόνο. Η υπερβολική άσκηση αναρροφητικής δύναμης στη θηλή μπορεί να προκαλέσει πόνο, φυσαλίδες, οιδήμα, αιμορραγία ή έκκριση υγρού.

- 3 Αφού τραβήξετε έξω τη θηλή, αφήστε το Niplette κρατώντας τη βαλβίδα διαχωρίζοντας προσεκτικά τη σύριγγα από τη βαλβίδα (Εικ. 4).
 - 4 Τώρα μπορείτε να συνεχίστε τις καθημερινές σας δραστηριότητες φορώντας το κύπελλο και τον σωλήνα. Καλύπτεται εύκολα κάτω από χαλαρά ρούχα. Μπορείτε, επίσης, να φοράτε το Niplette κατά τη διάρκεια της νύχτας.

⚠ Προειδοποίηση: Ξεκινήστε να φοράτε το προϊόν για μερικές ώρες και αυξήστε σταδιακά τον χρόνο που το φοράτε. Ανάλογα με τη διάρκεια της χρήσης, μπορείτε να αναμένετε αποτελέσματα μέσα σε 3-12 εβδομάδες.

5 Για να αφαιρέσετε το Niplette, ωθήστε τη σύριγγα στη βαλβίδα για να απελευθερωθεί το κενό άερος.

⚠ Προειδοποίηση: Απελευθερώστε το κενό αέρος στη θηλή πριν εφαρμόσετε ξανά κενό αέρος.

Αποθήκευση - Αποθηκεύστε τη συσκευή σε δροσερό και ξηρό μέρος.

Απόρριψη - Σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία

Αντοχή σε άλλα

www.philips.com/support ή επικοινωνήστε

www.philips.com/report ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών Philips στη χώρα σας.

Τεχνικές πληροφορίες

- Υλικά
 - Κύπελλο: Πολυυπροπυλένιο (PP)
 - Σωλήνας: Πολυβινυλοχωλαρίδιο (PVC)
 - Σύριγγα: Πολυκαρβονικό (PC), Πολυυπροπυλένιο (PP)
 - Θερμοκρασία λειτουργίας: 5 °C έως 40 °C (41 °F έως 104 °F)
 - Διάρκεια ζωής: 3 μήνες

Επεξήγηση συμβόλων

Οι προειδοποιητικές ενδείξεις και τα σύμβολα είναι σημαντικά, καθώς εγγυώνται την ασφαλή και ορθή χρήση της συσκευής και την αποτροπή ανθρώπινου τραυματισμού. Παράκαμπτα επεζηγούνται οι σημασίες των προειδοποιητικών ενδείξεων και των συμβόλων στην ετικέτα και στο εγχειρίδιο χρήστη.

Αυτό το σύνθιστο μπορδείκυνει όταν

- πρέπει να ακολουθήσετε τις οδηγίες για ασφαλή χρήση (Εικ. 5).
 - σημαντικές πληροφορίες, όπως προειδοποιήσεις και προφύλαξης (Εικ. 6).
 - συμβουλές χρήσης, πρόσθετες πληροφορίες ή μια σημειώση (Εικ. 7).
 - τον κατασκευαστή (Εικ. 8).
 - αυτό το προϊόν είναι ιατρική συσκευή (Εικ. 9).
 - ότι ο κατασκευαστής έχει λάβει όλα τα απαραίτητα μέτρα για να διασφαλίσει ότι το προϊόν συμμορφώνεται με την ιασθύουσα νομοθεσία περί ασφάλειας για διανομή εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας (Εικ. 10).
 - τον αριθμό καταδόγου (Εικ. 11).
 - τον αριθμό παρτίδας του ιατρικού προϊόντος (Εικ. 12).
 - ότι η συσκευασία θα πρέπει να ανακυκλώνεται και έχει καταβληθεί χρέωση για τη συσκευασία σε οργανισμούς ανακύκλωσης της „Πράσινης κουκίδας“ (Εικ. 13).
 - ότι ένα αντικείμενο μπορεί να ανακυκλωθεί και όχι ότι το αντικείμενο έχει ανακυκλωθεί ή ότι μπορεί να διατεθεί σε όλα τα συστήματα σύλλογης για ανακύκλωση (Εικ. 14).
 - Forest Stewardship Council (Συμβούλιο Διαχείρισης Δασών). Τα εμπορικά σήματα FSC επιτρέπουν στους καταναλωτές να επιλέγουν προϊόντα που υποστηρίζουν τη διατήρηση των δασών, προσφέρουν κοινωνικά οφέλη και επιτρέπουν στην αγορά να παρέχει ένα κίνητρο για καλύτερη διαχείριση των δασών (Εικ. 15).